



Education Sector
Division for Policies and Lifelong Learning Systems

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للترقية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Professor Ludmila Koutchieva
Rector
The Northern Ossetian Pedagogical
State Institute
K. Marx Street 36
362003 Vladikavkaz
Russian Federation

25 August 2015

Ref.: ED/PLS/HED/15/242

Dear Rector,

On behalf of the Director-General, I wish to acknowledge receipt of your letter of 18 August 2014, by which you request the renewal of the Agreement between UNESCO and the Northern Ossetian Pedagogical State Institute concerning the UNESCO Chair on Multi-Lingual Education.

In light of the good results achieved by the above-mentioned UNESCO Chair, confirmed by the positive evaluation of the report on its activities, I am pleased to inform you that UNESCO agrees to renew the above-mentioned Agreement for an additional period of four years until February 2019.

As a new UNITWIN logo has been created, an example of which is enclosed on the next page, you are invited to renew the graphic composition of the UNESCO Chair logo by returning the attached form duly filled out to: unitwin@unesco.org.

I kindly remind you that the use of the UNESCO Chair logo is limited to the period covered by the renewed Agreement, that is until February 2019. Moreover, all publications, papers and documents should carry the following disclaimer:

"The authors are responsible for the choice and presentation of information contained in this... as well as for the opinions expressed therein, which are not necessarily those of UNESCO and do not commit the Organization".

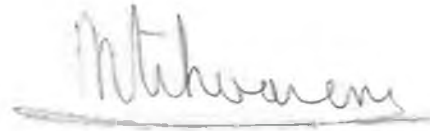
Finally, I invite you and the Chair's team to contact Ms Noro Andriamiseza, Programme Specialist in the Section of Health and Global Citizenship Education, Education Sector at UNESCO (n.andriamiseza@unesco.org; Phone: +33 (0) 1 45 68 11 02) who has been identified as this Chair's focal point at UNESCO to explore further possible cooperation between the Chair and UNESCO.

.../.

For all other matters, please contact Ms Liliana Simionescu, Programme Specialist in charge of the UNITWIN Programme, Section for Higher Education (Phone: +33 1 45 68 11 82; fax: +33 1 45 68 56 32; e-mail: l.simionescu@unesco.org).

Looking forward to our continued cooperation, I remain,

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Atchoarena', written over a horizontal line.

David Atchoarena
Director

Example of a UNESCO Chair's logo



Information for the establishment of a Chair's Logo

1. Language(s) in which the logo is required / will be used	
2. Exact title of Chair (in the relevant languages)	
3. Name of university (in the relevant languages)	
4. Specify whether the city and / or country of the university must be mentioned (if not included in the university logo, see 7. below) and provide the city's/ country's name in relevant languages [please bear in mind that logos should be as concise as possible]	
5. Translation of "United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization" if another language than English, French, Spanish, Arabic, Chinese, Russian, Portuguese is used	
6. Specify if logo shall be used on materials other than letterhead paper	
7. Specify whether university logo should be included in the logo block and, if so, please transmit high resolution version (eps file) to unitwin@unesco.org	
8. If university logo features separately, please specify where the UNESCO logo block will be positioned	

Профессору Кутчиевой Людмиле

Северо-Осетинский педагогический государственный институт им. К. Маркса 36
362003 Владикавказ Российская Федерация

Уважаемый ректор,

От имени Генерального директора я хотел бы подтвердить получение вашего письма от 18 августа 2014 года, в котором вы просили продлить Соглашение между ЮНЕСКО и Северо-Осетинским педагогическим государственным институтом, которое касается кафедры ЮНЕСКО по многоязычному образованию.

В свете хороших результатов, достигнутых вышеупомянутой кафедрой ЮНЕСКО, подтвержденными позитивной оценкой доклада о ее деятельности, я рад сообщить вам, что ЮНЕСКО согласно возобновить вышеупомянутое Соглашение на дополнительный четырехлетний период до февраля 2019 года.

Поскольку был создан новый логотип UNITWIN, пример которого прилагается на следующей странице, вам предлагается обновить графическое изображение логотипа кафедры ЮНЕСКО, отправив прилагаемую форму, заполненную должным образом на почту: unitwin@unesco.org.

С нетерпением ожидая нашего дальнейшего сотрудничества, остаюсь,

Искренне Ваш,

Дэвид Атчоарена, директор